

# *Tribunale Nazionale di Arbitrato per lo Sport*

**VERBALE**  
della 1<sup>a</sup> udienza

## **IL COLLEGIO ARBITRALE**

**Avv. Gabriella Palmieri**  
*(Presidente)*

**Avv. Guido Cecinelli**  
*(Arbitro)*

**Prof. Avv. Maurizio Benincasa**  
*(Arbitro)*

nel procedimento di arbitrato (prot. n. 0162 del 7 febbraio 2014 - 766) promosso da:

**Sig. Juan Carlos Garcia**, con l'Avv. Vincenzo Giardino

*parte istante*

contro

**Federazione Italiana Sport Equestri**, con l'Av. Guido Valori

*parte intimata*

\*\*\*

Oggi lunedì 31 marzo 2014, alle ore 14:50, presso la Sala Udienze del Tribunale nazionale di arbitrato per lo sport ("Tribunale") – Stadio Olimpico – Tribuna Tevere - 00135 Roma, si è tenuta la prima udienza del Collegio arbitrale nominato per la presente controversia in forza delle disposizioni contenute nel Codice dei giudizi innanzi al Tribunale Nazionale di Arbitrato per lo Sport ("Codice").

Si dà atto della presenza di tutti i componenti del Collegio arbitrale, nonché del Dott. Luca Saccone, Segretario del Tribunale.

Si dà, inoltre, atto, che sono presenti:

- il Sig. Juan Carlos Garcia e l'Avv. Vincenzo Giardino, difensore della parte istante coadiuvato dal Dott. Edoardo Tognoli;

*[Handwritten signatures of the arbitral panel members and the parties]*

- l'Avv. Gianfranco Ravà, Commissario straordinario della Federazione Italiana Sport Equestri e l'Avv. Guido Valori, difensore della parte intimata.

Preliminarmente le parti dichiarano espressamente di aderire alla procedura arbitrale disciplinata dal Codice e di accettare la composizione dell'odierno Collegio arbitrale; dichiarano, altresì, di non avere alcun motivo di ricsuzione nei confronti dei componenti del Collegio arbitrale.

Il Collegio arbitrale esperisce il tentativo di conciliazione previsto dall'art. 20, commi 1 e 2, del Codice.

La parte ricorrente formula la proposta conciliativa di cui all'allegato al presente verbale.

La parte intimata prende atto della proposta conciliativa e aderisce alla proposta stessa, sottoscrivendola.

Il Collegio arbitrale prende atto della predetta proposta conciliativa ed esprime piena soddisfazione per l'accordo intervenuto tra le parti, che rappresenta il giusto temperamento tra le esigenze di assicurare il rispetto delle norme federali, da un lato, e consente alla parte istante di ricondurre la questione nell'alveo dell'esatta definizione della vicenda, dall'altro; valutata anche la conformità del predetto accordo ai principi e alle norme dell'ordinamento sportivo e del Codice, indicati dall'art. 4, comma 1, del Codice medesimo.

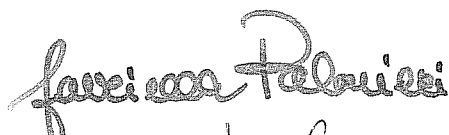
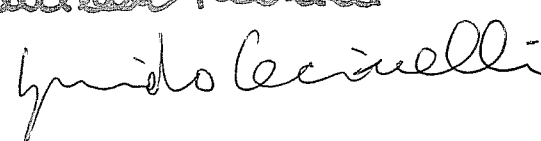
Ai sensi dell'art. 20, comma 3 del Codice, il Collegio arbitrale, con riferimento alle spese legali, preso atto di quanto contenuto nell'accordo, nulla dispone; con riferimento ai propri onorari, tenuto conto dell'attività svolta e della natura della controversia, il Collegio arbitrale, fermo il vincolo della solidarietà, liquida l'importo in € 1.200, oltre oneri e accessori, ponendoli a carico della parte istante; pone a carico della parte istante i diritti amministrativi per il Tribunale nazionale di arbitrato per lo sport; dichiara incamerati dal Tribunale nazionale di arbitrato per lo sport i diritti amministrativi versati dalle parti.

L'udienza viene chiusa alle ore 15:25.

Letto, confermato e sottoscritto.

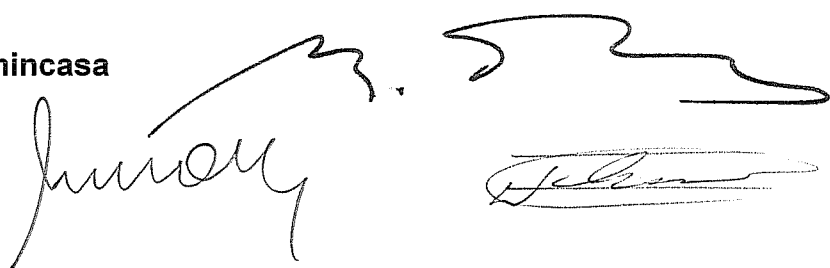
Roma, 31 marzo 2014

**Avv. Gabriella Palmieri**

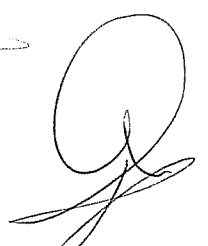
  


**Avv. Guido Cecinelli**

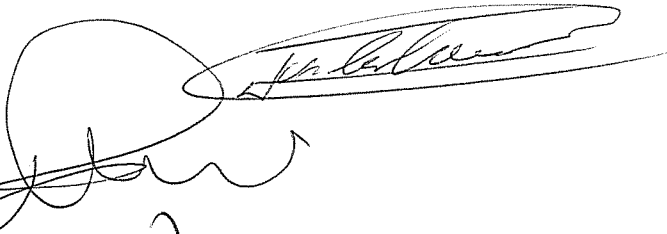
**Prof. Avv. Maurizio Benincasa**



**Dott. Luca Saccone**



**Sig. Juan Carlos Garcia**



**Avv. Vincenzo Giardino**



**Dott. Edoardo Tognoli**



**Avv. Gianfranco Ravà**



**Avv. Guido Valori**



Il presente verbale è stato protocollato nel Registro della Segreteria del Tribunale Nazionale di Arbitrato per lo Sport in data odierna al n. 0394



Il Sottoscritto Juan Carlos Garcia, nato a Bogotà (COL) il 2.10.1967 e residente in Bologna, San Lazzaro, Via Carlo Jussi n. 142, rappresentato e difeso nel procedimento incardinato dinanzi al Tribunale Nazionale di Arbitrato dello Sport del CONI dall'Avv. Vincenzo Giardino ed elettivamente domiciliato presso il suo studio in Livorno, Via Grande 73, dichiara che:

presentava istanza di Arbitrato al Tribunale Nazionale di Arbitrato dello Sport del CONI, manifestando la propria disponibilità ad accettare la forma di arbitrato irrituale, in ordine alla decisione emessa dalla Commissione Federale di Appello della FISE (sentenza n. 1/2014 – doc n.2) con cui, in parziale riforma della decisione resa all'esito del procedimento n. 87/2013 dal Giudice Sportivo Nazionale della FISE in data 25 novembre 2013 ( doc n. 3), veniva condannato alla sanzione dell'ammenda di €. 3.000,00, in luogo di quella di €. 4.000,00 comminata dal Giudice Sportivo Nazionale, della sospensione di mesi sei dall'attività agonistica, ferma la squalifica dei concorsi nazionali 4\* Seconda Tappa G.E.S.E. CARD 2-4/11/12, premio n. 27 – C 145 Gran Premio a 2 manches in data 04/11/2012 e A6\* "Memorial Dalla Chiesa" Master d'Italia al G.E.S.E. DAL 6-9/12/12, Premio n. C 140 a fasi consecutive in data 07/12/2012 e Premio n. 13 – Gran Premio C 145 a 3 manches in data 09/12/2012 ed alla restituzione dei premi vinti;

ritiene le sanzioni comminatigli dagli organi di giustizia federali della FISE eque e ragionevoli, avendo lo stesso, per sua stessa ammissione, violato le norme ed i regolamenti federali richiamati nei provvedimenti impugnati attraverso la propria condotta;

manifesta la piena disponibilità, considerando il presofferto, a scontare la sanzione comminatigli dalla Commissione di Appello Federale della FISE, attraverso le seguenti modalità:

- restituzione di tutti i premi vinti in gara a decorrere dal 25.11.2013 e meglio specificati negli allegati estratti dalle banche dati - premi gara Fise e FEI per un totale di €. 4.167,33 entro la data del 30 aprile 2014 come da prospetto qui di seguito indicato:

Sanzione comminata dal Giudice Sportivo Nazionale €- 4.000,00
Premi relativi alle competizioni di cui ai procedimenti dinanzi agli organi di giustizia endofederali: €. 3.560,00.
Importo da restituire da parte di F.I.S.E. a seguito della riduzione della sanzione di primo grado a seguito della pronuncia della Commissione Federale di Appello: €. 1.000,00
Premi vinti dal Sig. Garcia dal 25 novembre 2013 al 18 febbraio 2014: €. 5.167,33
Totale da Corrispondere in favore della F.I.S.E. 4.167,33

- Impegno ad ospitare, a sua cura e spese, presso la sua scuderia n. 2 cavalieri Ch/Jun/I'R che verranno ritenuti di interesse federale dal responsabile del settore S.O. della FISE, con i rispettivi cavalli per un periodo continuativo di giorni 15 (quindici) al fine di istruire gli stessi ed implementarne le conoscenze tecniche fornendo loro, al termine dello stage, l'assistenza tecnica in occasione del concorso che verrà indicato dalla FISE.  
La valutazione economica dell'impegno (stage + mantenimento + concorso) viene individuata in complessivi €. 10.000,00 (scuderizzazione cavalli + stage € 300,00 pro die x 2 x 15gg.+ €. 1.000,00 trasferta ed assistenza tecnica in concorso per giorni tre);
- Impegno a dedicare numero 10(dieci) Giornate formative da impiegarsi presso i comitati regionali sul territorio per stage di salto ostacoli che verranno indicati dalla federazione e con le modalità e i tempi dalla stessa stabiliti, comunicati per il tramite della segreteria generale e comunque non oltre un anno dalla sottoscrizione del presente atto;
- impegno a farsi carico in via esclusiva delle intere spese amministrative e degli onorari degli arbitri e del difensore della FISE nel procedimento proposto dinanzi al Tribunale Nazionale di Arbitrato per lo Sport;
- accettazione, come scadenza della sanzione comminatagli, del termine del 17 aprile 2014;

Il Sottoscritto dichiara inoltre di accettare la forma dell'arbitrato irrituale, per il quale si conferma il proprio consenso, accettando contestualmente la pronuncia del collegio arbitrale, formato presso il Tribunale Nazionale di Arbitrato per lo Sport, anche secondo equità.

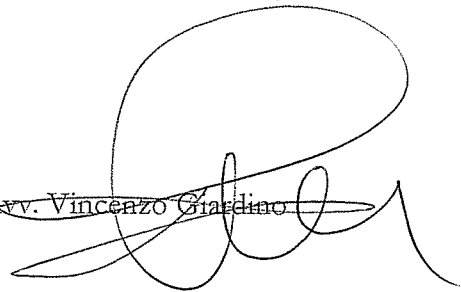
Il presente atto viene sottoscritto, per accettazione, anche dal procuratore del dichiarante, Avv. Vincenzo Giardino.

Livorno, 24.03.2014

Juan Carlos Garcia



~~Avv. Vincenzo Giardino~~



2

